



• Remember that breastfeeding is beneficial for your child.

INSTRUCTIONS

Cleaning

- Wash before first use. • All cleaning must be done on the disassembled product. • Before using for the first time, immerse in boiling water for 5 mins. This ensures that it is sterile. • Wash with hot water and washing up liquid before every use, then rinse thoroughly. • It is preferable to wash the bottle by hand, avoiding abrasive products; washing it in the dishwasher may cause the product to wear more quickly. • If bottle brushes are used, make sure you do not damage the more delicate parts of the product (e.g. teat openings and valves, silicone membrane at the product base). • Sterilise before use. • Ensure no residual liquid remains in the teat after washing or sterilisation. • Store in a clean, dry place.

• The pigmentation in some foods (e.g. tomato sauce) and strongly-coloured drinks (e.g. tea, fruit juices) may alter the colour of the product. **Sterilisation**

• Before steam sterilising or sterilising in boiling water, the feeding bottle must be disassembled completely in order to prevent it from deforming and to ensure that boiling and sterilisation are effective. • The product can be sterilised using cold sterilisation solutions, steam sterilised using suitable equipment or sterilised by boiling for 5 minutes, avoiding contact with the metal walls of the receptacle used. • UV sterilisers are not recommended.

Assembly (1; 2; 3)

• Make sure that the product is assembled correctly before use to ensure the correct functioning of the feeding bottle and to prevent any leaks. • Insert the silicone membrane inside the base and screw the base firmly to the body of the bottle. • At first use and sometimes during use, the micro slits that allow air to enter the bottle may close again. If this occurs, remove the silicone membrane from the base of the bottle and apply slight pressure with your fingers in the middle to reopen the micro slits. Carry out the manoeuvre gently, taking care not to damage or distort the membrane (4). • Before filling the bottle with milk or other food and/or drink, make sure that the silicone membrane is inserted at the base of the bottle and that the unscrewable bottom is correctly seated into its lock.

• To warm the contents, we recommend using special feeding bottle warmers after removing the cap. • Take extra care when microwave heating - Remove the ring, and teat before placing bottle in microwave heating. Risk of explosion. - If you use a combination microwave oven, ensure that the grill is off. • Always stir heated food to ensure even heat distribution and test the temperature before serving to prevent scalding. • Do not heat the product in traditional ovens or on hot plates or open flames. • The bottle is not suitable for use in the freezer.

FR LIRE CETTE NOTICE ET LA CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE. Pour la sécurité et la santé de votre enfant. AVERTISSEMENT!

- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.
- Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette.
- La tétine continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires. Ce risque peut survenir quand on laisse l'enfant utiliser le biberon pendant de longues périodes, même si les boissons ne sont pas sucrées.
- Toujours vérifier la température des aliments avant de donner à manger à l'enfant. Ceci pour éviter de causer des brûlures à l'enfant.
- Avant chaque utilisation, vérifier et tirer la tétine dans tous les sens. La remplacer au moindre signe d'usure ou de détérioration.
- Dans tous les cas, il est recommandé de la remplacer au moins tous les deux mois.
- Avant chaque utilisation, inspecter la membrane en contact direct pour vérifier son bon état. La remplacer au moindre signe d'usure ou de détérioration.
- Ne jamais laisser la tétine ou la membrane en contact direct avec la lumière du soleil ou la chaleur, ni dans le désinfectant (solution de stérilisation) plus longtemps que recommandé, car cela pourrait affaiblir le matériau.

Vérifier si le débit est adapté au biberon de l'enfant, en veillant aux éventuelles difficultés de succion ou aux éventuelles fuites de lait de la bouche. Avant chaque utilisation, inspecter le biberon en vérifiant l'absence de parties cassées ou de bords coupants. Insérer la membrane dans la base et visser le tout fermement au corps de la bouteille pour éviter toute fuite ou ouverture accidentelle. Toujours garder le produit en position verticale avec le versé inversé pendant le transport. Servir les aliments et les boissons en respectant les conseils du pédiatre et les modes de préparation indiqués par les producteurs. Éviter de laisser l'enfant courir ou jouer avec le produit. Utiliser uniquement des composants et des pièces détachées d'origine de la ligne PERFECT 5 de Chicco. Tétine Physio compatible avec les biberons Chicco de la ligne Perfect5, Well-Being et Original Touch. Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants. Papier-rouleau que l'allaitement au sein est le meilleur pour le bébé.

MODE D'EMPLOI

Nettoyage

Laver avant la première utilisation. • Toutes les opérations de nettoyage doivent être effectuées sur le produit démonté. • Avant la première utilisation, plonger dans l'eau bouillante pendant 5 minutes. Ceci permettra d'assurer l'hygiène nécessaire. • Avant chaque utilisation, laver avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle puis rincer soigneusement. • Préferer le lavage à la main en évitant l'utilisation de produits abrasifs, le lavage au lave-vaisselle risquerait d'accélérer l'usure du produit. • En cas d'utilisation d'un goupillon, veiller à ne pas endommager les parties les plus fragiles du produit (par exemple, les trous et les valves des tétines, la membrane en silicone à la base du produit). • Stériliser avant l'utilisation. • Après chaque lavage ou stérilisation, vider tous les restes éventuels de liquide. • Ranger dans un endroit propre et sec. • La pigmentation de certains aliments (ex. sauce tomate) et boissons de couleur vive (ex. thé, jus de fruits) risque d'altérer la couleur du produit.

Sterilisation

Lorsque le biberon est stérilisé à chaud ou dans l'eau bouillante, il doit toujours être complètement démonté pour éviter toute déformation et pour que la stérilisation à chaud ou dans l'eau bouillante soit efficace. • Le produit peut être stérilisé à froid, à l'aide de solutions de stérilisation, ou à chaud (vapeur), grâce à des appareils prévus à cet effet ou en le plaçant pendant 5 minutes dans l'eau bouillante en évitant le contact avec les parois métalliques du récipient utilisé. • L'utilisation de stérilisateurs à rayons ultraviolets (UV) est déconseillée.

Montage (1; 2; 3)

Avant toute utilisation, vérifier que le produit est correctement assemblé afin de garantir un fonctionnement correct du biberon et prévenir les fuites éventuelles. • Insérer la membrane en silicone dans la base et visser fermement la base au corps de la bouteille. • Lors de la première utilisation et parfois lors de l'utilisation, les microfentes qui permettent à l'air de pénétrer dans la bouteille peuvent se refermer. Si cela se produit, retirer la membrane en silicone de la base de la bouteille et appliquer une légère pression sur la partie centrale avec les doigts pour rouvrir les microfentes. Effectuer la manoeuvre avec soin, en veillant à ne pas endommager ni casser la membrane (4). • Avant de remplir le biberon de lait ou d'autres aliments et/ou boissons, vérifier si la membrane en silicone est insérée dans la base du biberon et si le fond dévissable est correctement vissé pour éviter les fuites.

Chauffe

Pour réchauffer le contenu du biberon, il est conseillé d'utiliser un chauffe-biberon prévu à cet effet, en veillant à retirer le capuchon. • Redoubler de prudence en cas de chauffage dans un four à micro-ondes - Insérer uniquement la bouteille après avoir retiré la bague et la tétine. • Risque d'explosion. • En cas d'utilisation d'un four à micro-ondes avec grill combiné, vérifier si le grill est éteint. • Toujours mélanger les aliments afin d'assurer une répartition uniforme de la chaleur et vérifier la température avant de les servir à l'enfant afin d'éviter tout risque de brûlures. • Ne pas faire chauffer le produit au four traditionnel, sur des plaques chauffantes ou sur des flammes. • Le biberon ne convient pas au congélateur.

DE LESEN SIE DIESSE ANLEITUNG UND BEWAHREN SIE SIE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF. Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes. WARNUNG!

- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- Verwenden Sie Ernährungssauger niemals als Schnuller.
- Andauerndes und längeres Säugen von Flüssigkeiten verursacht Karies. Diese kann auftreten, wenn dem Kind das Fläschchen über längere Zeiträume zur Verwendung überlassen wird, selbst wenn ungesüßte Getränke eingesetzt werden.
- Kontrollieren Sie vor dem Füttern immer die Temperatur des Nahrungsmittels. Damit wird vermieden, dass das Kind sich verbrennt.
- Den Sauger vor jedem Gebrauch untersuchen und in alle Richtungen ziehen. Werfen Sie ihn beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
- In jedem Fall wird empfohlen, den Sauger wenigstens alle zwei Monate zu ersetzen.
- Die Silikonmembran vor jedem Gebrauch untersuchen, um ihre Umverhertheit zu überprüfen. Bei den ersten Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung austauschen.
- Den Sauger oder die Membran nicht direktem Sonnenlicht oder Wärme aussetzen, nicht länger als empfohlen im Desinfektionsmittel (Sterilierungslösung) liegen lassen. Das Material kann dadurch geschwächt werden.
- Prüfen, dass der Fluss den Bedürfnissen des Kindes entspricht. Auf Schwierigkeiten oder eventuelles Herausrinnen von Milch aus dem Mund achten.
- Das Fläschchen vor jedem Gebrauch untersuchen und sicherstellen, dass keine Brüche oder scharfe Kanten vorhanden sind.
- Die Membran in die Basis stecken und das Ganze fest am Fläschchenkörper anschrauben, um ein Auslaufen oder versehentliches Öffnen zu verhindern.
- Halten Sie das Produkt während des Transports in einer aufrechten Position mit aufgesetztem Becher.
- Verarbeiten Sie Nahrungsmittel und Getränke entsprechend den Empfehlungen des Kinderarztes und halten Sie die von den Herstellern angegebene Zubereitungsweise ein.
- Nicht zulassen, dass das Kind mit dem Produkt herumläuft oder spielt.

- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile der PERFECT 5-Serie von Chicco.
- Brei-Sauger Physio mit der Chicco Fläschchen der Linie Perfect5, Well-Being und Original Touch kompatibel.
- Bewahren Sie alle nicht verwendeten Einzelteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Denken Sie daran, dass Stillen das Beste für das Kind ist.

GEBRAUCH

Reinigung

Vor dem ersten Gebrauch waschen. • Alle Reinigungsarbeiten müssen am zerlegten Produkt durchgeführt werden. • Vor dem ersten Gebrauch 5 Min. lang in kochendes Wasser legen. Dies sichert die Hygiene. • Vor jedem Gebrauch mit heilem Wasser und Handspülmittel waschen und sorgfältig nachspülen.

• Es ist besser von Hand zu waschen und keine scheuernden Produkte zu verwenden. Das Reinigen in der Geschirrspümaschine könnte die Abnutzung des Produktes beschleunigen. • Werden Fläschchenbrüste verwendet, ist darauf zu achten, dass die empfindlichsten Teile des Produktes (z. B. Öffnungen und Ventile der Sauger, Silikonmembran an der Basis des Saugers und Sauger) nicht beschädigt werden. • Vor dem Gebrauch sterilisieren. • Lassen Sie nach dem Reinigen oder Sterilisieren immer alle eventuellen Flüssigkeitsrückstände ablaufen. • An einem sauberen und trockenen Ort aufbewahren. • Die Pigmentierung einiger Nahrungsmittel (z.B. Tomatensöl) und Getränke von intensiver Farbe (z.B. Tee, Obstsaft) könnte die Farbe des Produkts verändern.

Sterilisieren

Während des Abkochens oder der Heißsterilisierens muss das Fläschchen stets vollständig zerlegt sein, damit Verformungen vermieden werden und das Kochen und Sterilisieren effizient sind. • Das Produkt kann entweder kalt, mittels Sterilisierungslösungen, sterilisiert werden oder heiß (Dampf), mittels entsprechender Geräte oder durch 5 Minuten langes Abkochen. Eine Berührung der Metallwände des verwendeten Behälters ist dabei zu vermeiden. • Wir raten von der Verwendung von Sterilisatoren mit Ultraviolett-Strahlung (UV) ab.

Montage (1; 2; 3)

Überprüfen Sie die korrekte Montage des Produktes vor dem Gebrauch, um eine ordnungsgemäße Funktion des Fläschchens zu gewährleisten und ein Auslaufen zu verhindern. • Die Silikonmembran in die Basis stecken und die Basis fest am Fläschchenkörper anschrauben. • Bei der ersten Verwendung und manchmal während des Gebrauchs könnten sich die Mikroschlitze, durch die Luft in die Flasche eindringen kann, schließen. Sollte das passieren, die Silikonmembran von der Basis der Flasche abnehmen und mit den Fingern einen leichten Druck im mittleren Teil ausüben, um die vorhandenen Mikroschlitze wieder zu öffnen. Dabei vorsichtig vorgehen und darauf achten, dass die Membran nicht beschädigt oder ausgeleiert wird (4). • Vor dem Befüllen des Fläschchens mit Milch oder anderen Nahrungsmitteln und/oder Getränken sicherstellen, dass die Silikonmembran an der Basis des Fläschchens eingesteckt ist und der abschraubbare Boden korrekt angeschraubt ist, um ein Auslaufen zu verhindern.

Aufwärmen

Zum Erwärmen des Inhalts empfehlen wir die Verwendung eigener Fläschchenwärmer, nachdem ein etwaiges Gläschen entfernt wurde. • Beim Aufwärmen in der Mikrowelle besonders vorsichtig sein - Schraubring und Sauger entfernen und nur das Fläschchen hineinstellen. Explosionsgefahr. • Bei Verwendung von Mikrowellengeräten mit Grillfunktion überprüfen, dass die Grillfunktion ausgeschaltet ist. • Die aufgewärmte Nahrung stets durchmischen, damit die Wärme gleichmäßig verteilt wird, und vor dem Füttern die Temperatur kontrollieren. Damit wird vermieden, dass das Kind sich verbrennt. • Das Produkt nicht in herkömmlichen Backöfen, auf Heizplatten oder offenem Feuer erhitzen. • Das Fläschchen ist nicht für eine Verwendung im Gefrierschrank geeignet.

ES LEA ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDALAS PARA FUTURAS CONSULTAS. Para la seguridad y salud de su niño. ¡ADVERTENCIA!

- Utilizar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- Nunca utilizar las tetinas como chupete.
- La succión continua y prolongada de fluidos puede causar caries. Esta situación puede presentarse si al niño se le permite usar el biberón durante un tiempo prolongado, incluso con bebidas no azucaradas.
- Comprobar siempre la temperatura del alimento antes de la toma. De esta manera se evitan posibles quemaduras al niño.
- Antes de cada uso, inspeccione y tire de la tetina en todas las direcciones. Desearchar al primer signo de deterioro o fragilidad.
- De todos modos, se recomienda sustituirlo por lo menos cada dos meses.
- Antes de cada uso, controle el estado de la membrana de silicona. Sustituir al primer signo de desgaste o deterioro.
- No deje la tetina ni la membrana expuesta a la luz solar o al calor directos, ni en soluciones desinfectantes esterilizantes más tiempo del recomendado; esto podría debilitar el material.
- Verifique que el flujo sea adecuado según lo requiera el niño, prestando atención a posibles dificultades de succión o salidas de leche de la boca.
- Inspeccione el biberón antes de cada uso para controlar que no esté roto ni tenga bordes cortantes.
- Colocar la membrana en la base y enroscar completamente en el cuerpo de la botella para evitar pérdidas o aperturas accidentales.
- Mantenga siempre el producto en posición vertical con el vaso colocado durante su transporte.
- Dele al niño los alimentos y las bebidas siguiendo siempre los consejos del pediatra y las modalidades de preparación indicadas por los fabricantes.
- Evite que el niño corra o juegue con el producto.
- Utilice únicamente componentes y repuestos originales de la línea PERFECT 5 de Chicco.
- Tetina Physio compatible con los biberones Chicco de la línea Perfect5, Well-Being y Original Touch.
- Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
- Recuerde que para el bebé siempre es mejor la lactancia materna.

MODALITÀ D'USO

Limpieza

Lave el producto antes de usarlo por primera vez. • Realice las operaciones de limpieza con el producto desmontado. • Antes de usarlo por primera vez, sumérgalo en agua hirviendo durante 5 minutos. Esto es por razones de higiene. • Lave el biberón antes de cada uso con agua caliente y un detergente para vajillas y lávelo abundantemente. • Es preferible lavar a mano el producto y evitar el uso de productos abrasivos; el lavado en el lavaplatos puede acelerar el deterioro del producto. • Cuando use cepillos limpiabiberón, preste atención para no dañar las partes más delicadas del producto (p. ej., los orificios y las válvulas de las tetinas, la membrana de silicona en la base del producto). • Esterilice antes del uso. • Después de cada lavado o esterilización, elimine todo posible residuo de líquido. • Guarde el producto en un lugar limpio y seco. • La pigmentation de algunos alimentos (p. ej. salsas de tomate) y bebidas de color intenso (p. ej., té, zumos de fruta) podría alterar el color del producto. **Sterilización**

Montaje (1; 2; 3)

Antes del uso, compruebe que el producto haya quedado perfectamente ensamblado para garantizar el correcto funcionamiento del biberón y para prevenir posibles pérdidas. • Coloque la membrana de silicona dentro de la base y enroscarla firmemente en el cuerpo de la botella. • En el primer uso y a veces, durante el uso, las microfugas que permiten el aire entrar en la botella pueden cerrarse. En ese caso, retire la membrana de silicona de la base de la botella y ejerza una ligera presión con los dedos en la parte central para volver a abrir las microfugas. Proceda con delicadeza, prestando atención a no dañar y dañar la membrana (4). • Antes de llenar el biberón con leche u otro alimento y/o bebida, asegúrese de que la membrana de silicona está colocada en la base del biberón y que el fondo está enroscado completamente para evitar pérdidas. **Calentamiento**

Para calentar el contenido, se recomienda usar calentabiberones adecuados después de retirar el vaso. • Preste mayor atención si va a calentar el producto en hornos de microondas - Introduzca únicamente la botella después de haberle quitado la rosca y la tétina. Riesgo de explosión. • Si utiliza un horno de microondas con grill compruebe que el grill está apagado. • Mezcle siempre el alimento calentado para asegurar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de suministrar el alimento al niño para evitar que se quemé. • No calientre el producto en hornos tradicionales, sobre placas vitrocerámicas o llamas libres. • El biberón no es adecuado para uso en congelador.

Montaje (1; 2; 3)

Antes del uso, compruebe que el producto haya quedado perfectamente ensamblado para garantizar el correcto funcionamiento del biberón y para prevenir posibles pérdidas. • Coloque la membrana de silicona dentro de la base y enroscarla firmemente en el cuerpo de la botella. • En el primer uso y a veces, durante el uso, las microfugas que permiten el aire entrar en la botella pueden cerrarse. En ese caso, retire la membrana de silicona de la base de la botella y ejerza una ligera presión con los dedos en la parte central para volver a abrir las microfugas. Proceda con delicadeza, prestando atención a no dañar y dañar la membrana (4). • Antes de llenar el biberón con leche u otro alimento y/o bebida, asegúrese de que la membrana de silicona está colocada en la base del biberón y que el fondo está enroscado completamente para evitar pérdidas. **Calentamiento**

Para calentar el contenido, se recomienda usar calentabiberones adecuados después de retirar el vaso. • Preste mayor atención si va a calentar el producto en hornos de microondas - Introduzca únicamente la botella después de haberle quitado la rosca y la tétina. Riesgo de explosión. • Si utiliza un horno de microondas con grill compruebe que el grill está apagado. • Mezcle siempre el alimento calentado para asegurar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de suministrar el alimento al niño para evitar que se quemé. • No calientre el producto en hornos tradicionales, sobre placas vitrocerámicas o llamas libres. • El biberón no es adecuado para uso en congelador.

PT LEIA ESTAS INSTRUÇÕES E CONSERVE AS PARA CONSULTAS FUTURAS. Pela segurança e saúde do seu bebê. ADVERTÊNCIA!

- Este produto deve ser sempre utilizado sob vigilância de um adulto.
- Nunca utilizar uma teta de biberão como se fosse uma chupeta.
- A sucção contínua e prolongada de líquidos pode causar cáries dentárias. Isto poderá verificar-se se o bebê utilizar o biberão durante longos períodos de tempo, mesmo com bebidas sem adição de açúcar.
- Verifique sempre a temperatura dos alimentos, antes de os dar ao bebê. Evite que o bebê queimaduras.
- Antes de cada utilização, verifique a teta punando-a em todas as direções. Descarte ao primeiro sinal de desgaste ou dano.
- De qualquer forma, é aconselhável substituí-la pelo menos a cada dois meses.
- Halten Sie das Produkt während des Transports in einer aufrechten Position mit aufgesetztem Becher.
- Verarbeiten Sie Nahrungsmittel und Getränke entsprechend den Empfehlungen des Kinderarztes und halten Sie die von den Herstellern angegebene Zubereitungsweise ein.
- Nicht zulassen, dass das Kind mit dem Produkt herumläuft oder spielt.

reguligação

- Antes de cada utilização, examine sempre o biberão, tendo o cuidado de verificar se existem fissuras ou rebordos cortantes.
- Inserir a membrana na base e apertar firmemente o conjunto ao corpo do biberão para evitar fugas ou aberturas acidentais.
- Manter-se atento o produto na posição vertical com o copo salva-gotas inserido durante o transporte.
- Deve dar ao bebê os alimentos e bebidas respeitando as indicações do seu médico ou pediatra, e tendo o cuidado de respeitar os modos de preparação indicados pelos respetivos fabricantes.
- Evite que o bebê corra ou brinque com o produto.
- Utilize somente componentes e peças de substituição originais da linha PERFECT 5 da Chicco.
- Tetina Physio compatível com os biberões Chicco da linha Perfect5, Well-Being e Original Touch.
- Manter todos os componentes não utilizados fora do alcance das crianças.
- Recordar-se que o aleitamento natural é o melhor para o bebê.

MODU D'USO

Limpza

Lave antes da primeira utilização. • Todas as operações de limpeza devem ser realizadas com o produto desmontado. • Antes da primeira utilização, coloque em água a ferver durante 5 min. Este processo é necessário para assegurar a higiene. • Antes de cada utilização, lave-o à mão com água quente e detergente para a loiça e enroscado cuidadosamente. • É preferível lavar à mão o biberão e todos os seus componentes, evitando a utilização de produtos abrasivos. A lavagem na máquina de lavar loiça pode acelerar o desgaste do produto. • No caso de utilizar escovinhas para biberão, preste especial atenção para não danificar as partes mais delicadas do produto (por ex. orifícios e válvulas das tetinas, membrana de silicone na base do produto). • Esterilize antes de utilizar. • Após cada lavagem ou esterilização, deve eliminar eventuais resíduos de líquidos. • Guarde o produto e todos os seus componentes em local limpo e seco. • Alguns alimentos (por exemplo, molho de tomate) e bebidas com cor intensa (como o chá e sumos de fruta) podem alterar a cor do produto. **Sterilização**

Montagem (1; 2; 3)

Verifique se a montagem do produto é a correta, de forma a garantir o correto funcionamento do biberão e a prevenir eventuais fugas de líquido. • Na primeira utilização e durante o uso, às vezes, as microfissuras que permitem a entrada de ar no biberão podem fechar-se novamente. Se isto acontecer, remova a membrana de silicone da base do biberão e aplique uma ligeira pressão, com os dedos, na parte central para reabrir as microfissuras existentes. Execute a operação com cuidado, prestando atenção para não danificar ou partir a membrana (4). • Inserir a membrana de silicone dentro da base e apertar a base firmemente no corpo do biberão. • Antes de encher o biberão com leite ou outro alimento e/ou bebida, certifique-se de que a membrana de silicone esteja inserida na base do biberão e que o fundo removível esteja apertado corretamente para evitar fugas.

Acumetimento

Para aquecer o conteúdo do biberão, é aconselhável utilizar aquecedores de biberões adequados, depois de remover o eventual copo. • Tome precauções especiais quando aquecer no microondas - Coloque o biberão sempre depois de remover a rosca e a teta. Risco de explosão. • Em caso de utilização de micro-ondas com função grill, certifique-se de que a função grill esteja desligada. • Misture bem o alimento aquecido, de forma a assegurar uma distribuição uniforme do calor, e verifique a temperatura antes de servir, para não provocar quemaduras no bebê. • Não aqueça o produto em fornos tradicionais, placas elétricas ou sobre chamas vivas/diretas. • O biberão não deve ser colocado no congelador.

CS PŘEČTĚTE SI TYTO POKYNY A UCHOVEJTE JE PRO DALŠÍ POUŽITÍ. V zájmu bezpečnosti a zdraví vašeho dítěte. UPOZORNĚNÍ!

- Tento výrobek vždy používejte pod dohledem dospěle osoby.
- Nikdy nepoužívejte savičku z kojenecké láhve jako šiflítko.
- Nepřetržitě a dlouhodobě sání tekutin může způsobit zubní kaz. K tomu může dojít, pokud dítě používá kojeneckou láhev po delší dobu, i když pije nelouhové nápoje.
- Před krmením dítěte vždy zkontrolujte teplotu pokrmu. Zabráníte tak popálení dítěte.
- Před každým použitím savičku zkontrolujte a proťahněte ji ve všech směrech. V případě jakýchkoli známek poškození nebo opotřebení ji vyměňte.
- V každém případě ji doporučujeme minimálně po dvou měsících vyměnit.
- Před každým použitím zkontrolujte silikonovou membránu, zda není poškozena. V případě jakýchkoli známek poškození nebo opotřebení ji vyměňte.
- Nevystavujte savičku nebo membránu přímému slunečnímu záření nebo zdroji tepla a ani ji nenechávejte v dezinfekčním prostředku (sterilizačním roztoku) déle, než je doporučeno, nebo to věst k zeslabení materiálu.
- Zkontrolujte, zda proutek odpovídá potřebám dítěte, přitom dávejte pozor, zda dítě případně nemá problémy se sáním nebo mu nevytéká mléko úst.
- Před každým použitím zkontrolujte kojeneckou láhev, zda nevykazuje praskliny nebo ostré hrany.
- Vložte membránu do základny a vše pevně přišroubujte k láhvi, aby nedošlo k úniku obsahu nebo k náhodnému otevření.
- Výrobek udržujte vždy ve své poloze. Pohárky musí být během přípravy vždy zasunuty.
- Potravina a nápoje používejte v souladu s doporučením dětského lékaře a podle způsobu přípravy uvedeného na výrobcích.
- Nedejte, aby dítě s výrobkem hrálo nebo si s ním hrálo.
- Používejte jen originální součásti a náhradní díly Chicco PERFECT 5 od výrobce Chicco.
- Savička Physio kompatibilní s kojeneckou láhví Faddy Perfect5, Well-Being a Original Touch.
- Pokud se součástí nepoužívají, odstraňte je z dosahu dítěte.
- Pamatujte, že kojenci z prsu je pro dítě nejlepší.

ZPŮSOB POUŽITÍ

Čištění

Před prvním použitím výrobek umyjte. • Všechny úkony čištění provádějte na rozebraném výrobku. • Před prvním použitím jej vložte na pět minut do vroucí vody. • To zajistí jeho hygienu. • Před každým použitím výrobek umyjte teplou vodou s přípravkem na nádobí a dobře osušte. • Doporučujeme ruční mytí bez použití abrazivních výrobků, neboji v myčce může dojít k opotřebení výrobku. • Při používání kartáčku na láhev dbejte na to, aby nedošlo k poškození jemné části výrobku (např. otvory a ventily) savičky nebo silikonovou membránu na základně výrobku. • Před použitím výrobek sterilizujte. • Po každém umytí nebo sterilizaci odstraňte případné zbytky tekutin. • Uchovávejte na čistém a suchém místě. • Pigmentace některých potravin (např. rajčatové omáčky) a nápoje s intenzivní barvou (např. čaj nebo ovocné nápoje) mohou změnit zbarvení výrobku. **Sterilizace**

Při ohřívání výrobku nebo horké sterilizaci musí být kojenecká láhev vždy zcela rozmontovaná, aby se nedeformovala a aby vyhovování a sterilizace byly účinné. • Výrobek lze dezinfikovat studenou sterilizací pomocí sterilizačních roztoků, horkou sterilizací (parou) pomocí příslušných zařízení, nebo vyvařováním po dobu pět minut, přičemž je potřeba se vyvarovat styku s kovovými stěnami sterilizační nádoby. • Doporučujeme používat sterilizaci ultravioletovými paprsky (UV).

Montáž (1; 2; 3)

Zkontrolujte, zda je výrobek před použitím řádně sestaven, aby byla zaručena správná funkčnost kojenecké láhve a láhve netekla. • Dovnit základny vložte silikonovou membránu a základnu pevně utáhněte k láhvi. • Při prvním použití a někdy i během používání se mikrootvory, umožňující vstup vzduchu do láhve, mohou upchat. Pokud by k tomu došlo, odstraňte silikonovou membránu z základny láhve a přstem lehce zatlačte doprostřed membrány, aby se mikrootvory zase otevřely. Proveďte tento úkon jenně 2-3krát, aby se membrána nepoškolila nebo neodchýlila (4). • Před naplněním kojenecké láhve mlékem nebo jinou potravinou či nápojem se ujistěte, že silikonová membrána je vložena do základny kojenecké láhve a že odšroubovatelné dno je pevně našroubované, aby láhev netekla.

Ohřívání

Při ohřívání obsahu doporučujeme použít příslušné ohřívadlo kojeneckých láhví, po odstranění případného kelímku. • Při ohřívání v mikrovlnné troubě dbejte zvýšené opatrnosti. • Vkládejte jen láhev bez objímky a savičky. • Nebezpečí výbuchu. • U kombinované mikrovlnné trouby s grilem zkontrolujte, zda je grill vypnutý. • Ohřívání pokrm vždy promíchejte, aby se teplo rovnoměrně rozložilo, a před podáváním pokrm zkontrolujte jeho teplotu, aby nedošlo k popálení dítěte. • Neohřívajte výrobek v běžné troubě, na varných deskách nebo na otevřeném ohni. • Kojenecká láhev není vhodná pro používání v mrazničce.

PL NALEŻY ZAPOBIEĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. Dla bezpieczeństwa i zdrowia twego dziecka. OSTRZEŻENIE!

- Zawsze używaj wyrobu pod nadzorem dorosłych.
- Nigdy nie używaj smoczka na butelki jako smoczka do uspokajania.
- Gągule i przedłużone ssanie płynu spowoduje próchnicę. Moze do tego dojść, jeśli dziecko korzysta z butelki przez długi okres czasu, nawet jeśli spożywa ono niesłodzone napoje.
- Chronić przed tym, aby dziecko nie grało z smoczkiem, nie używało go do picia i nie używało go do gry.
- Przed każdym użyciem butelki sprawdzić stan smoczka, podciągając go na wszystkie strony. Wywrzuć po pojawieniu się pierwszych oznak uszkodzenia lub zużycia.
- Niezależnie od powyzszego, zaleca się wymianę smoczka przynajmniej co dwa miesiące.

- Przed każdym użyciem sprawdzić szczelność silikonowej membrany. Wymienić w przypadku pierwszych oznak zużycia lub uszkodzenia.
- Nie pozostawiać smoczka na butelce i membrany w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub źródła ciepła, ani nie pozostawiać ich w roztopionej sterylizacji w butelkach firmy Chicco i linii produktów Perfect5, Well-Being i Original Touch.
- Sprawdzić czy przepływ jest dostosowany do wymagań dziecka, zwracając przy tym uwagę, czy ssanie nie sprawia dziecku problemów oraz czy mleko nie wypływa mu z ust.
- Przed każdym użyciem butelki sprawdzić, czy nie ma na niej nekję ani ostrych krawędzi.
- Włożyć membranę w podstawę i mocno przykręcić ją do korpusu butelki, aby uniknąć wyciekania lub przypadkowego otwarcia.
- Podczas transportu produkt trzymać zawsze pionowo, z włożonym kubkiem.
- Pokarmy i napoje podawać zgodnie z zaleceniami pediatry i przygotowywać je w sposób podany przez producentów.
- Nie pozawlać, aby dziecko biegalo lub bawilo sie produktem.
- Używaj tylko oryginalnych komponentów i elementów zamiennych linii PERFECT 5 Chicco.
- Smoczek Physio kompatybilny z butelkami firmy Chicco i linii produktów Perfect5, Well-Being i Original Touch.
- Wszystkie części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dziecka.
- Przypomina się, że karmienie piersią jest dla dziecka najlepsze.

SPOSÓB UŻYCIA

Czyszczenie

Umyć przed pierwszym użyciem. • Wszystkie czynności związane z czyszczeniem muszą być wykonywane na zdemontowanym produkcie. • Przed pierwszym użyciem włożyć do wrzącej wody na 5 min. dla zagwarantowania maksymalnej higieny. • Przed każdym użyciem umyć w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń dokładnie wypłukać. • Zaleca się myć ręcznie, nie używać szorstkich materiałów. Mycie w zmywarce może przyspieszyć zużycie produktu. • W przypadku użycia szorstki do mleka zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić delikatnych części produktu (np. otworów i zaworów smoczka), silikonowej membrany u podstawy produktu). • Wysterylizować przed użyciem. • Po każdym myciu lub sterylizacji należałoby zastąpić to wyschnięcia. • Przechowywać w czystym i suchym miejscu. • Pigmentacja niektórych pokarmów (np. sosy pomidorowe) i napojów o intensywnych kolorach (np. herbata, soki owocowe) może zmienić kolor produktu. **Sterylizacja**

Podczas gotowania lub sterylizacji na gorąco butelka powinna być zawsze całkowicie zdemontowana, aby zapobiec odkształceniom oraz aby gotowanie i sterylizacja były skuteczne. • Produkt może być sterylizowany na zimno za pomocą specjalnych roztworów sterylizujących lub na gorąco (para), za pomocą specjalnych urządzeń lub poprzez wygotowanie po przez 5 minut, unikając kontaktu z metalowymi ściankami używanego pojemnika. • Odraża się stosowanie sterylizatorów na promienie ultrafioletowe (UV).

Montaż (1; 2; 3)

Przed użyciem sprawdzić, czy wszystkie elementy zostały prawidłowo złożone, aby zapewnić poprawne działanie butelki i zapobiec wyciekaniu się płynów. • Włożyć silikonową membranę w podstawę i mocno przykręcić podstawę do korpusu butelki. • Przy pierwszym użyciu, a czasami w trakcie dalszego użytkowania, mikroślizki, które umożliwiają przedostanie się powietrza do butelki, mogą się ponownie zamknąć. W takiej sytuacji należy zdjąć silikonową membranę z podstawy butelki i lekko nacisnąć palcami środką, aby ponownie otworzyć mikroślizki w butelce. Wykonać tę czynność delikatnie, uważając, aby nie uszkodzić ani nie

- Na elágyete pávna tíl θερμoκρασία του φαγητού πριν τσιπсите το μωρό. Έτσι θα αποφεύγετε να проκλήθουν εγκαύματα στο μωρό.
- Na δέλεγετε πριν από κάθε χρήση και να τσιπсите τη θήλη προς όλες τις κατευθύνσεις. Αντικαταστήστε την λιπιλά μιλκς παρατηρήσετε κάποιο σημάδι φθοράς ή αδυναμία.
- Σε κάθε περίπτωση συνιστάται η αντικατάσταση της τουλάτσοντας κάθε δύο μήνες.
- Επιθεώρηση τη μεμβράνη ολόκληρης πριν από κάθε χρήση για να επαληθεύσετε την ακραρότητα της. Αντικαταστήστε το με τα πρώτα σημάδια φθοράς ή καταρρέας.
- Μην αφήσετε τη θήλη ή τη μεμβράνη σε απευθείας επαφή με το γιλάκο φως ή θερμότητα ή μέσα στο υγρό απολύμανσης (διάλυμα αποστέρησης) περισσότερο από το συστήσιμο χρόνο, αυτό μπορεί να υποβαθμίσει το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι η ροή επαρκεί για τις ανάγκες του μωρού, δίνοντας προοχή σε τους δύοκλινα θηλασμού ή διαρροές γάλακτος από το στόμα.
- Ελέγχετε το μπιμπρό πριν από κάθε χρήση επαληθεύοντας την απουσία σπασίματος ή κοπτερών ακμών.
- Τοποθετήστε τη μεμβράνη πριν από κάθε βιάδωση ολόκληρη στο σύνολο στο σώμα της φίλης για να αποφεύγετε διαρροές ή τυχαία ανοίγματα.
- Διατηρήστε πάντα το προϊόν σε καθαρό και ξηρό χώρο με τοποθέτηση αποστέρησης κατά τη διάρκεια της σερσίας.
- Χρησιμοποιήστε και ροφήματα τριώνταις τις συμβουλές του παιδάτρου και με τη διαδικασία προετοιμασίας που υποδεικνύονται από τους κατασκευαστές.
- Αποφεύγετε το μωρό να τρέχει ή να παίζει με το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γιλιόνα εξαρτήματα και ανατομικά της σειράς PERFECT 5 της Chicco.
- Θηλή Physio συμβατή με μπιμπρό Chicco της σειράς Perfect5, Well-Being και Original Touch.
- Φυλάσσετε όλα τα εξαρτήματα με τον χρησιμοποιούμενα μακριά από τα παιδιά.
- Υπερβείτείστε ότι ο θηλασμός από το στήθος είναι ότι καλύτερο για το παιδί.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Καθαρισμός

Ο καθαρισμός από την πρώτη χρήση - Όλες οι εύριτες κατασκευές πρέπει να παραποιστούνται στο απολυμανολογημένο προϊόν - Πριν από την πρώτη χρήση, βάλτε το σε βραστό νερό για 5 λεπτά. Αυτό διασφαλίζει την υγιεινή του. Πίνετε πριν από κάθε χρήση με ζεστό νερό και απορροπώντας να μάτα και ξεπλένετε προσεκτικά. - Είναι καλύτερο το πλύσιμο στο χέρι αποφεύγοντας το διαβρωτικό προϊόντα, το πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων μπορεί να επιστήσει τη φθορά του προϊόντος. - Όταν χρησιμοποιείτε βούρτσες καθαρισμού να όντετε προσητά ώστε να μην προκλήσει ζημία στο ελαστικό μέρη του προϊόντος. (π.χ. από και βαλβίδες θηλασμού, μεμβράνες ολόκληρης ή βράση του προϊόντος). - Αποστεριάζετε πριν από τη χρήση. - Μετά από κάθε πλύση ή αποστείρωση, αφήστε να βγει τυχόν υπολείμμα υγρού. - Αποθηκεύστε σε καθαρό και στεγνό χώρο. - Η χρήση αρσιώνων τροφών (π.χ. σάλτσες, τσιπσάκια και ροφήματα με έντονο χρώμα (π.χ. τσάι, χυμοί φρούτων) μπορεί να μεταβληθούν το χρώμα του προϊόντος.

Αποστείρωση

Κατά το βράσιμο ή την εν θερμό απολύμανση το μπιμπρό πρέπει πάντα να είναι εντελώς απολυμανολογημένο για να αποφευχθούν παθογόνοι και για να είναι απολυετακόπο το βράσιμο και η αποστείρωσή. • Το προϊόν μπορεί να αποστέρηθεί κούο με διάλυματα αποστείρωσης ή εν θερμό (απόλυ). με ειδικές συσκευές ή με βραστό ύο 5 λεπτά, αποφεύγοντας την επαφή με τα μεταλλικά τοιχώματα του δοχείου που χρησιμοποιείτε. • Συνιστάται η χρήση αποστέρητων με υπεριώδες ακτίνες (UV).

Συμμετολή στην (1; 2; 3)

• Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε για τη σωστή αναμολόγηση του προϊόντος, προκειμένου να εξασφαλί(ζεται η σωστή λειτουργία του μπιμπρό και για να προλαμβάνονται τυχόν διαρροές. • Τοποθετήστε τη μεμβράνη ολόκληρης μέσο στη θήλη και βιάδωση τη βάση σταθερά στο σώμα της φίλης. • Κατά την πρώτη χρήση και μερικές φορές κατά τη χρήση, οι οριζιές που επιτρέπονται στον αέρα να εισέλθει στη φίλη μπορεί να κλείσουν και πάλι. Εάν συμβεί αυτό, ασφαρίστε τη μεμβράνη ολόκληρη από τη βάση της φίλης και ασφαίστε ελαφρώς πάνω πλεόν στο κεντρικό τμήμα με το δάχτυλό σας για να ανοίξετε ξανά τις υπαρούσως οριζιές. Κάντε αυτή την ενέργεια απόλυ, προσέχοντας να μην προκλήσει ζημία ή να ξεκολλήσει τη μεμβράνη (4). • Πριν γεμίσετε τη φίλη με γάλα ή άλλο τρόφιμα ή/και ροφήμα, βεβαιωθείτε ότι η μεμβράνη ολόκληρης έχει ασφαίσει από τη βάση του μπιμπρό και ότι ο βιάδωτής πάσης έχει βιάδωθεί σωστά για να αποφεύγετε διαρροές.

Θέρμανση

• Για να αποφεύγετε το περίεπινο συνιστάται η χρήση ειδικών θερμαντήρων μπιμπρό αφού πρώτα ασφαρίσετε τους ποτήρια. • Αύξιστε τη θεώση σας σε περίπτωση θέρμανσης σε γυαίο μικροκυμάτων. - Εισαγάγετε μόνο τη φίλη αφού πρώτα ασφαρίσετε τον κρίκο και τη θήλη/ κινώδες κέρπια. - Σε περίπτωση φίλης φούρνου μικροκυμάτων που συνδύαζονται με υκρόλ, βεβαιωθείτε ότι το κρόλ είναι όριζκό. - Ανακατέψτε πάντα το ζεστό φαγητό για ομοιοφόρη κατανομή της θερμότητας και πριν το ασφαίσετε να ελέγξετε τη θερμοκρασία του για να αποφεύγετε την πρόκληση εγκαυμάτων στο παιδί.

• Μην δεινάζετε το προϊόν σε ομακότο φούρνο, σε θερμαινόμενα μάτα ή ελεύθερες φίλδες. • Το μπιμπρό δεν είναι κατάλληλο για χρήση στην κατάψυξη.

TR **YU TALIMLARIYI OKUYUNUZ VE İLERİDE BASURUMAK ÜZERE SAKLAYINIZ. Coşuğunuzun güvenliğini ve sağlığını iyiyar!**

- Bu üründü daima yetiřkin gözetimi altında kullanınız.
- Biberon uclarını asla emzik olarak kullanmayınız.
- Sürekli ve uzun süreler kullanış emilmesi, diř çürümesine neden olacaktır. Bebeklerin uzun süre biberon kullanımına izin verildiđi takdirde, sekeris içecekler daha çürüklerle neden olabilir.
- Bebeđinizi vermeden önce gıdanın sıcaklığını her zaman kontrol ediniz. Bunun amacı, hastanıza riskini önlemektir.
- Her kullanımdan önce emaziđi tüm yonlere kontrol kontrol ediniz. Hasarı oldugunu tespit ederseniz ürunü atınız.
- Her durumda, emzilklerin emen zandan ilk ayda bir deđistirmelerini oneriyoruz.
- Silikon memnari her kullanımdan önce kontrol ediniz, hibir kırık parça bulunmadıđından emin olunuz. Herhangi bir aşınma veya hasar görüldüğünde derimunda atınız.
- Emzilkleri veya membrani gıneyi sıđıyılı veya bir sı kaınayılı dođrudan temas edermidurumda kullanmayınız; malmeyze zarar verebileceđinden, tavsiye edilenden daha uzun süre dezenfektan (sterilizasyon solusyonu) içinde baskımayınız.
- Emme sorunlarına veya bebeđinin ađızından gelen sıđi szantılarına dikkat ederek, diđiz akmasını bebeđini ithiyacıları karřıladıđından emin olunuz.
- Biberonu her kullanımdan önce kontrol ediniz, hibir kırık parça veya keskin kenar bulunmadıđından emin olunuz.
- Membrani taban bölümlerinin işine yerleřtirmiş ve szdzırmaya ve da yanlıřlıka açılmıřını önlemek üzere siki bir sekilde flakon gövdesine çevirmek taknız.
- Tayına sırasında, ürünü her zaman bardak takli sekilde dik tutunuz.
- Bebek mamaları ve içecekleri, çocuk doktorunuzun tavsiyelerine ve üreticilerin belirttiđi hazırlama yöntemlerine uygun řekilde veriniz.
- Bebeđinizin bu ürünü kullanma veya oynamaına izin vermezsiniz.
- Yalnızca Chicco PERFECT 5 serisi orijinal bileřenlerini ve yedek parçalarını kullanınız.
- Physio emzik Chicco'nun Perfect5, Well-Being orijinal Touch ürün hattındaki flakonları ile uyumludur.
- Kullanılmıyorken, tüm bileřenleri cořunluğunuzun bir yere saklayınız.
- Emzirmenizin cořunuzun için faydalı oldugunu unutmayınız.

TALIMLAR

Temizlik

İlk kullanımdan önce yıkayınız. • Tüm temizlik işlemleri, parçalarına ayrılmış ürün üzerinde yapılmalıdır. • İlk kullanımdan önce, 5 dakika boyunca kaynamaya suya beklitiniz. Bu işlem steril olmasını sağlayacaktır. • Her kullanımdan önce sıcak su ve bulaklı deterjanıyla iyice yıkayınız ve ardından iyice durulayınız. • Flakonun ağzından, fişinden ve fişinle ilgili her bölgede, temizlen elde yıkayınız. • Yıkama işlemi, ürünün daha çabuk eskimesine neden olabilir. • Firmamızın yazdığı tüm talimatlara, ürünün kullanım ve bakım talimatlarına dikkat ediniz. • Ürün, emzik ağzının ve valfinin üstü tabanındaki silikon membran). • Kullanımdan önce sterilize ediniz. • Her yıkama veya sterilizasyon işleminden sonra ağızlık/emzik içerisinde sivi kalmadıđından emin olunuz. • Temiz ve kırık bir yere saklayınız. • Bazı gıdalardaki boya (örn. domates sosu) ve yođun renkli içecekler (örn. çay, meyve suları) ürünün rengini deđiřtirir.

Sterilizasyon

Bufları sterilizasyon veya kaynar suya sterilizasyon ünüsünde, deforme olmasını önlemek ve kaynamaya ve sterilizasyon işleminin etkili olmasını sađlamak için biberon tabanının parçalarını ayırmalınız. • Önce, soğuk sterilizasyon solusyonları kullanılarak sterilize edilebilir, uygun ekipman kullanılmak suretiyle buharla sterilize edilebilir veya kullanılan kaynama kabının metal kenarlarıyla temaslan kaçınılarak 5 dakıka kaynatmak suretiyle sterilize edilebilir. • UV (kızılötesi) sterilizasyon cihazları tavsiye edilmez.

Montaj (1; 2; 3)

Montajın ilk kullanımdan önce işlevine yerine getirmesini sađlamak ve herhangi bir szntüy önlemek için, kullanımdan önce biberonun dođu monte edildiđinden emin olunuz. • Silikon membranın taban bölümlerinin işine yerleřtirmiş ve tabanı siki bir sekilde flakon gövdesine çevirmek taknız. • İlk kullanımda ve bazen kullandıktan sonra, flakona hava girmesini sađlamak mikro yankalı tekrar kapabiliriz. Bu gerekleřmeye, silikon membran fişinin tabanındaki çuknızın ve mikro yankalı tekrar açmak için parmaklađızın orta kısmı hafifçe basarak uyuylunuz. Bu işlem, membrana zarar vermemeye ya da membranı bozmayama dikkat ediniz, nazik bir sekilde gerekleřtiriniz (4). • Flakona sıdı veya başka bir mama ve/veya içecek doldurduğdan önce, silikon membranın fişini tabanına takılmadığından ve szntilinin önlemek üzere çevirecek ađımlarına taban kısmının dođu bir sekilde çevirecek takıldıđından emin olunuz.

İstima

• Biberonun ilk kullanıldığında istemlik için, kapak kırıldıktan sonra özel biberon isticilerin kullanımını tavsiye ediniz. • Mikrodagla fırında ısıtılan ekstra dikkatli kullanınız. • Flakonun mikrodagla ısıtılması önerilmemektedir. • Flakonun ısıtılması için, istemlik olarak kullanılmamalıdır. • Mikrodagla fırında ısıtılan çikolata, mikrodagla fırında ısıtıldıđı takdirde zarar ksmının kapalı oldugundan emin olunuz. • Isınm eñi dađılmaması sađlamak için istimsiz gıdayı daima karđızınız ve gıday vermeden önce, hastanıza önlemek amacıyla sıcaklığını kontrol ediniz. • Ürünü geleneksel fırınlarda, ısıtma plakalarında veya ađık ızgara ısıtmayınız. • Flakonun dondurulduca kullanılması uygun deđildir.

PROÇETETE TEZİ INSTRUKCIJI I GI ZAPAZETE ZA BJEĐENI SAĐPRAKI.

За безопасността и здравето на Вашето дете. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Никога не използвайте биброните за шиске като биброн запалка.
- Непрекъснато и продължително сучене на тежести може да причини кариес. Това може да се случи, ако разрешите на детето да използва шиско продължително време, дори когато се използват неподходящи напители.
- Винаги проверявайте температурата на храната, преди да започнете да храните детето. За да не изгорите детето.
- Проверявайте преди всяка употреба и изгетете биброна във всички посоки. Заменете го при първите признаци на иносане или повреда.
- Във всеки случай се препоръчва да го сменяте най-малко на всеки два месеца.
- Преди всяка употреба проверявайте силиконовата мембрана, за да проверите целостта ѝ. Заменете при първите признаци на иносане или повреда.
- Не оставайте биброна или мембраната на пряка слънчева светлина или топлина, нито ги оставете в дезинфектант (разтвор за стерилизация) по-дълго от препоръчаното време, тъй като това може да намали устойчивостта на материала.
- Проверявайте дали потокът е подходящ за нуждите на детето, като внимавате за евентуални затруднения при сукане или евентуално изтичане на мляко от гърдата.
- Проверявайте шисото преди всяка употреба, че го уверите, че няма счупвания или режещи ръбове.
- Поставете мембраната в основата и завийте здраво цялото кмо корпуса на шисото, за да предотвратите изтичане или случайно отваряне.
- По време на транспортиране винаги дръжте продукта във вертикално положение с поставена чашка.
- Давайте храна и напитки при спазване на съветите на педиатра и според начините на приготвяне, посочени от производителите.
- Не позволявайте детето да тича или играе с продукта.
- Използвайте само оригинални компоненти или резервни части от серията PERFECT 5 на Chicco.
- Преди употреба стерилизирайте. След всяко измиване или стерилизиране отстранете всяка евентуално останала вода. • Поставете на чисто и сухо място. • Обезцветяването на някои храни (напр. домати сос) и напитки със силен цвят (напр. чай, плодови сокове) би могло да промени цвета на продукта.
- Не забравяйте, че кърменето е най-доброто за детето.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

Почистване

• Измитие преди първата употреба. • Всички операции по почистването се извършват при разглобен продукт. • Преди първоначалната употреба поставете продукта във вряща вода за 5 минути. Това осигурява хигиена. • Преди всяка употреба измийте с топла вода и почиствай препарат за съдове и внимателно изплаквайте. • За предотвратяне е да го миеете на ръка, като избягвате употребата на абразивни препарати, миенето в мийна машина би могло да ускори иносането на продукта. • Когато използвате четки, внимавате да не повредите най-деликатните части на продукта (напр. отвори и клани на биброните, силиконовата мембрана в основата на продукта). • Преди употреба стерилизирайте. След всяко измиване или стерилизиране отстранете всяка евентуално останала вода. • Поставете на чисто и сухо място. • Обезцветяването на някои храни (напр. домати сос) и напитки със силен цвят (напр. чай, плодови сокове) би могло да промени цвета на продукта.

Стерилизация

• По време на завиряне или гореща стерилизация шисото трябва винаги да е напълно разглобено, за да се избегнат деформации и за да може завирането и стерилизацията да са ефективни. • За продукта може се използва студена стерилизация чрез стерилизатори разтвори или гореща пара. • При поддържащите уреди или чрез завиране в продължение на 5 минути, като се избягва контакт с металните стени на използвания съд. • Препоръчва се употребата на ултравиолетови стерилизатори (UV).

Сглобяване (1; 2; 3)

• Проверете правилното сглобяване на продукта преди употреба, за да се гарантира правилно функциониране на шисото и за да се предотврати повреда на мембраната. • Поставете шисото в основата на шисото и завийте здраво цялото кмо корпуса на шисото. • При първата употреба и с течение на времето микротоверите, които позволяват въздухът да навлиза в шисото, може да се затворят. Ако това се случи, отстранете силиконовата мембрана от основата на шисото и леко натиснете с прсти в централната част, за да отворите малките микропукнатини. Извършете операцията внимателно, като гледате да не повредите или деформирате мембраната (4). • Преди да напълните шисото с мляко или друга храна и/или напитки, се уверете, че силиконовата мембрана е поставена в основата на шисото и че развизащото се дъно е правилно завито, за да се предотвратят изтичане.

Затопляне

• За да затоплите съдържанието, се препоръчва употребата на поддържащите уреди за затопляне на шисета, след като сте махнали евентуалната чашка. • Бъдете по-внимателни при затопляне в микровълновa фурна: • Поставете само шисото, след като сте отстранили прстените и биброните. Риск от експлозия. • При употреба в микровълновa фурни, комбинирани грил, съ уверете, че грилът е изключен. • Винаги разбърквайте затопляната храна, за да осигурите равномерно разпределение на топлината и проверявайте температурата, преди да поднесете храната, за да не изгорите детето. • Не затопляйте продукта в традиционни фурни, въдну нагръщачи се плочи или открити пламъци. • Шисето не е годно за употреба във фризер.

SR **PROČITAJTE OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆE KORIŠĆENJE. Za sigurnost i zdravlje vašeg deteta. UPOZORENJE!**

- Ovak proizvod treba uvek koristiti uz nadzor odraslih.
- Nikada ne koristite cuce za hranjenje kao cuce varalice.
- Neprekidno i produženo sisanje tečnosti ce dovesti do kvarenja zuba. Do toga može doći ako je bebi dozvoljeno da koristi flašicu za hranjenje u dužim vremenskim periodima, čak i kada nije nezadovoljan.
- Pri hranjenju uvek proverite temperaturu hrane. To štiti sprečavanju orasnosti od opelomana.
- Uvek pregledajte cuce pre svake upotrebe tako što ćete je povući u svakom smeru. Bacite je ukoliko primetite znakovе oštećenja ili neispravnosti.
- U svakom slučaju, preporučujemo da cuce menjate barem jednom na svaka dva meseca.
- Pre svake upotrebe pregledajte silikonsku membranu, kako biste se uverili da nema slomljenih delova. Bacite kada se javе prvi znaci habanja ili oštećenja.
- Ne ostavljajte cuce ili membranu u direktnom kontaktu sa sučuvom svetlošću ili izvornom toplote; ne ostavljajte ih u dezinfekcionom sredstvu (rastvor za sterilizaciju) duže nego što je preporučeno, jer to može da ošteti materijal.
- Pobrinite se da protok zadovoljava zahtev bebe, pažljivo pratite na pojavu problema pri sisanju. U mleko koje izlazi iz bebinih usta.
- Pre svake upotrebe pregledajte flašicu za hranjenje, kako biste se uverili da nema slomljenih delova ili oštini hrane.
- Umetnite membranu u osnovu i čvrsto je zavrnite na telo flašice kako biste sprečili curenje i slučajno otvaranje.
- Proizvod sve vreme držite u uspravnom položaju i sa umetnutom flašicom tokom transporta.
- Dajte bebi hranu i piće u skladu sa preporukama pedijatra i načinima pripreme koje su naveli proizvođači.
- Ne dopustite bebü da trči ili da se igra sa proizvodom.
- Koristite samo originalne komponente i rezervne delove iz asortimana PERFECT 5 kompanije Chicco.
- Physio cucla kompatibilna sa Chicco flašicama linije Perfect5, Well-Being i Original Touch.
- Sve komponente koje se ne koriste držite van domašaja dece.
- Imajte u vidu da je dojenje korisno za vaše dete.

UPUTSTVA

Čišćenje

• Opremite pre prve upotrebe. • Svako čišćenje mora da se vrši kada je proizvod rasklopljen. • Pre prve upotrebe potopite u kipuajuću vodu na 5 minuta. Na taj način ćete ga sterilizati. • Pre svake upotrebe potopite toplom vodom i tečnuću za pranje, a zatim dođo ispirajte. • Preporučujemo je ručno pranje i/ili, uz izbegavanje abrazivnih sredstava, pranje u mašini za pranje sudova mođe dovesti do bržeg habanja proizvoda. • Ako koristite četke za čišćenje, vodite računa da ne oštete osetljive delove proizvoda (npr. otvore cuce i ventile, silikonsku membranu pri osnovi potpuno). • Pre upotrebe sterilizite. • Nakon pranja ili sterilizacije proverite ima li čađ, vrestale tečnosti. • Cuvajte na čistom i suvom mestu. • Pigmentacija iz neke hrane (npr. paradajz sos) i pića sa intenzivnom bojom (npr. čaj, vinski sok) mogu da promene boju proizvoda.

Sterilizacija

• Pre sterilizacije parom ili u kjućaloj vodi potrebno je u potpunosti rasklopiti flašicu za hranjenje, kako biste sprečili da se deformiše i da biste se postarali da prokuvavanje i sterilizacija budu efektivni. • Proizvod je moguće sterilizovati pomoću različitih aparata za hladnu sterilizaciju, parom, uz korišćenje odgovarajućih sredstava, prokuvavanjem u trajanju od 5 minuta, izbegavajući kontakt sa metalnim zidovima posude koja se koristi.

• UV Sterilizatori se ne preporučuju.

Sklapanje (1; 2; 3)

• Pre upotrebe proverite da li je proizvod pravilno sklopljen, kako biste se uverili u pravilno funkcionisanje flašice za hranjenje i da biste sprečili curenje. • Umetnite silikonsku membranu u osnovu i čvrsto zavrnite osnovu na telo flašice. • Pri prvju upotrebi i povremeno tokom korišćenja, mikro porazi koji omogućavaju ulazak vazduha u flašicu mogu ponovo da se zatvore. Ako to toga dođe, uklonite silikonsku membranu sa osnovе flašice i lagano pritisnite prstima na sredini kako biste otvorili mikro porete. Zadržavite oboje vreme, pazeci da ne oštete ili iskrivite membranu (4). • Pre nego što napunite mlekom ili drugom hranom (npr. pićem, proverite da li je silikonska membrana umetnuta u osnovu flašice i da li je dno koje se može da se odvrne pravilno zavrnuto kako biste sprečili curenje.

Zagrevanje

• Za da zagreјaj sadržaj, preporučujemo da koristite posebne grejače flašice za hranjenje pošto uklonite poklopac. • Posebno pazite pri zagrevanju u mikrotalasnoj pećnici. • Uklonite prsten i cuclu pre stavljanja flašice u mikrotalasnu pećnicu. Rizik od eksplozije. • Ako koristite kombinaciju mikrotalasne pećnice, uverite se da je funkcija roštilja isključena. • Zagreјanu hranu uvek promeјajte kako biste ravnomerno

rasipanje toplote i proverite temperaturu pre serviranja, kako biste sprečili da se dete opeče.

• Nemojte zagrevati proizvod u tradicionalnim pećnicama ili na vrućim pločama ili otvorenom plamenu. • Flašica nije namenjena korišćenju u zamrzivaču.

RO **CITITI ACESTE INSTRUCȚIUNI ȘI PĂSTRĂȚI-LE PENTRU CONSULTARE PE VIITOR. Pentru siguranța și sănătatea copilului tău. ATENȚIE!**

- Utilizați întotdeauna acest produs sub supravegherea unui adult.
- Nu folosiți niciodată tetinele biberonului pe post de suzetă.
- Suptul continuu și prelungit al lichidelor poate da apania copiilor. Acest lucru poate apărea dacă i se permite copilului să folosească biberonul pentru perioade îndelungate de timp, chiar și cu bătăuți neîndeluncite.
- Înainte de a hrăni copilul, verificați mereu temperatura alimentului. Acesta trebuie a evita producerea de arsuri copilului.
- Verificați înaintea de fiecare utilizare și trageți tetina în toate direcțiile. Înlocuiți-o la primele semne de uzură sau deteriorare.
- În orice caz, se recomandă să înlocuiți tetina cel puțin o dată la două luni.
- Verificați membrana siliconică înainte de fiecare utilizare pentru a vă asigura de integritatea acesteia. Înlocuiți-o la primele semne de uzură sau deteriorare.
- Nu lăsați tetina sau membrana în contact direct cu lumina soarelui sau cu surse de căldură și nu o lăsați în dezinfectant (soluție de sterilizare) mai mult decât se recomandă, deoarece acest lucru poate slăbi materialul.
- Verificați dacă fluxul este adecvat pentru nevoile copilului, acordând atenție eventualelor dificultăți de supt sau scurgerii de lapte din guă.
- Verificați biberonul înainte de fiecare utilizare, asigurându-vă că nu există fisuri sau margini ascuțite.
- În timpul transportului, mențineți în permanență produsul în poziție verticală, cu paharul întors.
- Oferați copilului alimente și băuturi în conformitate cu sfaturile pediatrilor și metodele de preparare indicate de producători.
- Nu lăsați copilul să alerge sau să se joace cu produsul.
- Folosiți doar componente și piese de schimb originale din linia PERFECT 5 de la Chicco.
- Tetina Physio compatibilă cu sticlele Chicco din linia Perfect5, Well-Being și Original Touch.
- Nu lăsați componentele neutrlizate la îndemâna copilului.
- Nu uitați că alăptarea la sân este cel mai bun lucru pentru copil.

MODALITATE DE UTILIZARE

Curățarea

• Spălați biberonul înainte de prima utilizare. • Toate operațiile de curățare trebuie efectuate cu produsul dezasamblat. • Înainte de prima utilizare, introduceți produsul în apă clocotită timp de 5 minute. Acest lucru asigură igiena. • Spălați biberonul înainte de fiecare utilizare cu apă caldă și detergent pentru spălat vase și câștii în bne. • Este de preferat să spălați biberonul manual, evitând utilizarea de produse abrazive; spălarea în mașina de spălat vase ar putea accelera uzura produsului. • Când utilizați perii, aveți grijă să nu deteriorați părțile mai delicate ale produsului (de exemplu, găurile și suapele tetinei, membrana siliconică de la baza produsului). • Sterilizați biberonul înainte de utilizare.

• După orice spălare sau sterilizare, îndepărtați orice urmă de lichid. • Depozitați biberonul într-un loc curat și uscat. • Pigmentarea unor alimente (de ex. sosuri de roșii) și a băuților interine colorate (de exemplu, ceai, sucuri de fructe) ar putea altera culoarea produsului.

Sterilizare

• În timpul fierberii sau al sterilizării la cald, biberonul trebuie întotdeauna dezasamblat complet pentru a evita deformarea și pentru ca fierberea și sterilizarea să fie eficiente. • Produsul poate fi sterilizat la rece, folosind soluzii de sterilizare, sau la cald (aburi), folosind aparatul de sterilizare, sau prin fierbere timp de 5 minute, evitând contactul cu pereții metalici ai recipientului utilizat. • Nu este recomandată utilizarea sterilizatorilor cu ultrasunete (UV).

Asamblare (1; 2; 3)

• Verificați montarea corectă a produsului înainte de utilizare pentru a asigura funcționarea corectă a biberonului și pentru a preveni eventualele scurgeri. • Introduceți membrana siliconică în interior biberon și înfiliți bine baza pe corpul sticlei. • La prima utilizare și uneori în timpul utilizării, microcraful care permit aerului să intre în sticlă se pot închide din nou. Dacă se întâmplă acest lucru, îndepărtați membrana siliconică de la baza sticlei și apăsați ușor cu degetele pe partea centrală pentru a deschide microcraful prezente. Efectuați manevra ușor, având grijă să nu deteriorați sau să rupeți membrana (4). • Înainte de a umple biberonul cu lapte sau alte alimente și/sau biberul, asigurați-vă că membrana siliconică este introdusă la baza biberonului și că fundul detașabil este bine înfiliat, pentru a evita pierderile.

Încălzire

• Pentru a încălzi conținutul, vă recomandăm să folosiți încălzitoare speciale pentru biberone după demontarea vasului. • Accordați o atenție specială dacă încalziți biberonul într-un cuptor cu micround-uri. • Introduceți numai sticlă, după îndepărtarea inelului și a tetinei. Pericol de explozie. • Când utilizați cuptorul cu micround-uri cu grill, verificați dacă funcția grill este dezactivată. • Amestecați întotdeauna mâncarea încălzită pentru a asigura o distribuție uniformă a căldurii și verificați temperatura înainte de servire pentru a evita producerea de arsuri copilului. • Nu încalziți produsul în cuptoarele tradiționale, pe plăci fierbinți sau la flacăra deschise. • Biberonul nu este potrivit pentru utilizare la congelator.

BR **LEIA ESTAS INSTRUÇÕES E GUARDE-AS PARA CONSULTA FUTURA. Para a segurança e a saúde do seu bebê. ADVERTÊNCIA!**

- Use o produto sob a supervisão contínua de um adulto.
- Nunca use os bicos para mameadeira como chupeta.
- A sucção contínua e prolongada de líquidos pode causar cáries. Isto poderá ocorrer se o bebê usar a mameadeira durante longos períodos de tempo, mesmo com bebidas sendo adequadamente preparadas.
- Verifique sempre a temperatura do alimento, antes de alimentá-lo com ele. Isso evita queimaduras no bebê.
- Antes de usar, inspecione e puxe o bico da mameadeira em todas as direções. Substitua ao primeiro sinal de desgaste ou dano.
- De qualquer forma, é aconselhável substituir pelo menos a cada dois meses.
- Antes de usar, inspecione a membrana de silicone para verificar sua integridade. Substitua ao primeiro sinal de desgaste ou dano.
- Não deixe o bico ou a membrana em contato direto com a luz do sol ou fontes de calor, ou os deixe mergulhados no desinfetante (solução de esterilização) durante mais tempo do que o recomendado, pois isto pode enfraquecer o material.
- Verifique se o fluxo do bico é o adequado às necessidades do bebê, prestando atenção a possíveis dificuldades de sucção ou regurgitação de leite.
- Antes do uso, inspecione a mameadeira para verificar se existem rupturas ou bordas cortantes.
- Insira a membrana na base e aperte firmemente o conjunto ao corpo da mameadeira para evitar vazamentos ou aberturas acidentais.
- Mantenha sempre o produto na posição vertical com o corpo inserido durante o transporte.
- Os alimentos e bebidas devem ser dados ao bebê respeitando as recomendações do pediatra e preparados conforme as indicações dos fabricantes.
- Evite que o bebê corra ou brinque com o produto.
- Utilize somente componentes e peças de substituição originais da linha PERFECT 5 de Chicco.
- Bico de mameadeira Physio compatível com as mameadeiras Chicco da linha Perfect5, Well-Being e Original Touch.
- Mantenha todos os componentes que não serão usados fora do alcance da criança.
- Lembre-se que a amamentação é a melhor coisa para o bebê.

MODDO DE USO

Impze

• Opremite de primelno uso. • Todas as operações de limpeza devem ser realizadas com o produto desmontado. • Antes do primeiro uso, coloque em água fervente durante 5 min. Este processo garante a higiene. • Antes de usar, lave com água quente e detergente para a louça e enlague cuidadosamente. • É preferível lavar à mão, evitando o uso de produtos abrasivos/lava na máquina de lavar louça pode acelerar o desgaste do produto. • Quando usar escovas para mameadeira, preste especial atenção para não danificar as partes mais delicadas do produto (por ex. orifícios e válvulas dos bicos, membrana de silicone na base do produto). • Esterilize antes de usar. • Toda vez que lavar ou esterilizar o produto elimine todo o que qualquer resíduo de líquido. • Guarde o produto em local limpo e seco. • A pigmentação de alguns alimentos (por ex, molho de tomate) e bebidas com cor intensa (ex. chá e suco de fruta) podem alterar a cor do produto.

Esterilização

• Durante a fervura ou esterilização a quente, a mameadeira deve estar sempre completamente desmontada para evitar deformações e para que a fervura e esterilização sejam eficientes. • O produto pode ser esterilizado a frio, utilizando soluções esterilizantes, ou a quente (vapor), utilizando aparelhos adequados ou fervendo-o durante 5 minutos, evitando o contato com as paredes metálicas do recipiente utilizado. • Recomenda-se o uso de esterilizadores por raios ultravioleta (UV).

Montagem (1; 2; 3)

• Antes de cada uso, verifique se a montagem do produto é a correta, para garantir o funcionamento correto da mameadeira e para prevenir eventuais vazamentos de líquido. • Insira a membrana de silicone dentro da base e aperte a base firmemente no corpo da mameadeira. • Ao utilizar pela primeira e durante o uso, as fissas, as microfissuras que permitem a entrada de ar na mameadeira podem fechar-se novamente. Se acontecer, remova a membrana de silicone da base da mameadeira e aplique uma ligeira pressão, com os dedos, na parte central para reabrir as microfissuras existentes. Realize a operação com cuidado, prestando atenção para não danificar ou quebrar a membrana (4). • Antes de encher a mameadeira com leite ou outro alimento e/ou bebida, certifique-se de que a membrana de silicone esteja inserida na base da mameadeira e de que o fundo que se pode remover esteja apertado corretamente para evitar vazamentos.